

Editorial



On 24 May 2011, we all took note of the judgements of the Court of Justice in Luxembourg on the withdrawal of the nationality condition necessary to enter the profession of notary. In its judgements, the Court has also recognised the specificities of the notarial function as an imperative requirement in the general interest. As legal professionals and notaries we must seize the opportunity given to us here. We must strive to guide the profession over this hurdle, which I would call a 'European' hurdle. We must now, more than ever, reiterate the profession's values and specificities. The abolition of the nationality condition will in no way change the quality of services provided for European families and businesses.

Notaries' essential mission is to confer authenticity upon the legal documents and contracts they draw up for European citizens, following a legality check. Notaries will continue to provide this public legal service, with full impartiality and legal certainty, as the Member States will keep their power to determine the conditions for the practice of the notarial profession.

On 28 June 2011 the 3rd Congress of the Notaries of Europe will be held in Brussels. The topic of the congress is Perspectives of EU Company Law for SMEs. More than ever, SMEs need a secure and reliable legal framework. We have seen that deregulation at all costs can lead to disastrous consequences for the world economy. Now the time has come to review this policy seriously. Indeed, it is now accepted that a balanced regulatory framework is in the interests of economic development.

I am convinced that the Notaries of Europe will continue to bring significant added value, in terms of their legal expertise, which we assert in the legislative proposal for the interconnection of business registers or in discussions concerning a directive on the transfer of seat. Many national and European political personalities will take part in the congress. I am counting on your presence in large numbers so that we can underscore our unity at the heart of the European capital.

Rudolf Kaendl, CNUE President ■

Editorial

Tribune

- Barnier – Perspectives du droit européen des sociétés pour les PME p.2

CNUE News

- First Draft of a 'European Contract Law' Published p.3
- Le CNUE prendra position sur la proposition de directive en matière hypothécaire p.4

CNUE – Groupes de travail

- Présentation du groupe de travail ARERT p.4

Best practice

- Greece/Company law p.5
- Spain/Company Law p.6

Event

- Salzburg, 8 avril 2011 – 23^{ème} Conférence des notaires européens sur le droit des contrats p.6

Pour recevoir la lettre d'information au format électronique, envoyez un e-mail à newsletter@cnue.be

To receive the newsletter by email, please contact us at: newsletter@cnue.be

3^{ème} Congrès des notaires d'Europe

Perspectives du droit européen des sociétés pour les PME

MARDI 28 Juin 2011

SQUARE BRUXELLES

www.notaires-d-europe.eu

3^{ème} Congrès 2011

Notaires d'Europe



Economie – Droit – Financement

Perspectives du droit européen des sociétés pour les PME

L'une des principales priorités

du droit européen des sociétés est de concevoir et mettre en œuvre des dispositifs visant à renforcer l'efficacité et la compétitivité des entreprises en Europe. Le droit des sociétés est un instrument conçu pour servir une société moderne, dynamique et interconnectée, pour le plus grand profit des entreprises, des consommateurs, des travailleurs et des investisseurs.

Au long des décennies passées, le législateur européen a harmonisé un certain nombre de domaines comme la protection des intérêts des associés et des tiers, la constitution de la société anonyme et le maintien de son capital, les offres publiques d'acquisition, la publicité des succursales, les fusions, les scissions, les sociétés à un seul associé, les droits des actionnaires, etc. Nous avons aussi créé des statuts spécifiques pour la société européenne, le groupement européen d'intérêt économique et la société coopérative européenne. Force est toutefois de constater que la plupart de ces règles datent des années 1968-1989, époque où la cohésion entre les Etats membres était, il faut bien le reconnaître, considérablement plus grande qu'aujourd'hui.

A ce constat s'ajoute l'expérience des négociations récentes de certains dossiers, qui montre que bon nombre de parties prenantes - et d'Etats Membres - défendent bec et ongle leurs acquis et leurs traditions. Pensons par exemple à certains travaux de simplification ou à l'institution d'un statut pour la Société Privée Européenne (SPE). Il existe une tendance bien marquée de n'accepter que ce que l'on connaît de chez soi. En même temps, la croissance régulière des activités transfrontalières des sociétés européennes et la part croissante prise par le commerce électronique ont changé profondément la vie économique.

L'ensemble de ces facteurs fait que nous sommes arrivés à un moment crucial, celui où il faut décider de ce que l'on veut encore accomplir dans ce domaine, et comment y parvenir. Il ne faut pas hésiter à mettre sur la table des questions aussi fondamentales que la justification profonde d'un droit européen des sociétés. Un tel corps de règles est-il encore nécessaire aujourd'hui, trente ans après les premières directives en la matière ?

Je me réjouis de ce que le CNUE contribue, lui aussi, à ce processus de réflexion en organisant son 3^{ème} congrès à Bruxelles et en le dédiant au droit européen des sociétés. Les notaires, praticiens réguliers du droit des sociétés, ont un grand rôle à jouer dans cette réflexion et j'attends beaucoup de leur contribution.



« Le droit des sociétés est un instrument conçu pour servir une société moderne, dynamique et interconnectée »

CNUE News

First Draft of a 'European Contract Law' Published

The first proposal by the Expert Group on European Contract Law was published on 3 May 2011.

In this 'feasibility study' a 17-member Expert Group of the European Commission proposed specific wording for 189 articles. The text is divided into eight parts, ranging from introductory provisions to prescription. Comments on the study may now be submitted until 1 July 2011, following a public consultation on the Green Paper on policy options for a European contract law - from a toolbox to a European Civil Code - that was conducted from July 2010 to January 2011. The Commission is planning to submit its final proposal in the second half of 2011 during the Polish presidency.

"From the notaries' point of view – as the ones who will establish contracts for consumers or draw up general contract terms for entrepreneurs – the most problematic issue is the legal insecurity that an optional instrument will bring.

For example, the term 'reasonable' is quoted 62 times in the proposal, so the big question is what will be reasonable, what is a reasonable delay? In our national contract law such questions have been answered by a long-standing interpretation of the courts – in the case of my home country, Austria (which has the second oldest civil code after the French Civil Code), this means for around two hundred years. Furthermore, as legal practitioners and members of the Sounding Board, we know that the impact on national legislation and on consumer protection in particular is not clear at all. Unfortunately the Commission's working method made it impossible for us to screen all the Member States and when we raised points such as extending liability for retailers by having a non-fault-based approach, we were ignored. As a notary, and therefore looking after the weaker party, I also have to say that undermining

mandatory consumer protection rules via the Optional instrument - by excluding the Rome I principle of applying the most favourable law for the consumer – is something that we simply cannot support.", says President Rudolf Kaindl.

In its comments in response to the Green Paper, the CNUE has already pointed out that the introduction of an optional instrument by way of Regulation would have a negative impact on consumer protection as well as the contractual freedom of businesses, and therefore legal certainty. The expert group proposal should therefore be analysed in detail for its specific impact on national legal systems and whether it can serve as a suitable basis for a European contract law. Three major points have emerged from participation in the Sounding Board - a stakeholder forum which has monitored the work of the experts.

First, a European proposal will always be a compromise, which will inevitably level down consumer protection standards in Member States which currently enjoy a high level. Second, even an optional instrument interferes significantly with the contractual sphere of Member States, since it is most likely that consumers will not have a choice of the law by which they enter into a contract. Even if consumers had the choice, they would hardly be in a position to judge which law is most favourable for them. And third, many undefined legal concepts will initially lead to uncertainty in interpretation, due to the lack of case law, and later to conflicting interpretation as the different legal concepts are applied, which again will not necessarily enhance legal certainty.

Cindy Fökehrer, delegate of the Austrian notariat in Brussels

More details on the feasibility study: http://ec.europa.eu/justice/policies/consumer/docs/explanatory_note_results_feasibility_study_05_2011_en.pdf



CNUE News

Le CNUE prendra position sur la proposition de directive en matière hypothécaire



La Commission européenne a présenté le 31 mars dernier une proposition de directive sur les contrats de crédit relatifs aux biens immobiliers à usage résidentiel. La directive proposée couvre les contrats de crédit garantis par une hypothèque ou une autre sûreté, les prêts destinés à l'achat d'un bien immobilier et certains contrats de crédit visant à financer la rénovation d'un bien immobilier. Elle n'exclut pas la possibilité, pour les Etats membres, d'étendre son champ d'application à d'autres bénéficiaires tels que les petites et moyennes entreprises, voire à des transactions portant sur des biens immobiliers commerciaux.

Par cette initiative, la Commission entend créer un marché paneuropéen du crédit hypothécaire concurrentiel et responsable au bénéfice des consommateurs et des entreprises. En effet, la crise financière a mis en lumière des pratiques irresponsables en matière de prêts et d'emprunts ; pratiques auxquelles la Commission souhaite mettre fin en redonnant confiance aux consommateurs dans le système financier et en leur assurant une meilleure protection. Afin de rendre le marché du crédit plus concurrentiel, la Commission veut créer des conditions d'exercice égales pour tous les professionnels concernés et leur permettre d'exercer plus facilement leur activité hors de leur pays.

Parmi les mesures envisagées, la Commission prévoit de renforcer les exigences en matière de publicité et d'information. Notamment, le projet de directive prévoit de fournir au consommateur des informations personnalisées, sous la forme d'une fiche

européenne d'information standardisée (FEIS). La FEIS détaillera les coûts afférant à une acquisition immobilière et permettra au consommateur de comparer les offres des différents prestataires.

La directive proposée envisage également des principes relatifs à l'agrément et à l'enregistrement des intermédiaires de crédit et un système de passeport européen pour ces professionnels.

Les Notaires d'Europe souhaitent encourager cette dynamique visant à créer un véritable marché européen du crédit hypothécaire, plus concurrentiel, mais surtout plus protecteur pour le consommateur. Une prise de position sur la proposition de la Commission est actuellement en cours de rédaction, sous la présidence de Me Thierry Vachon, notaire à Meudon (France), et sera soumise à l'approbation de la prochaine Assemblée générale du CNUE les 17 et 18 juin prochains.

Consultez la proposition de directive à l'adresse suivante : <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0142:FIN:FR:HTML>

CNUE – Groupes de travail

Entretien avec Me Philippe Girard, président du groupe de travail « ARERT »



Me Philippe Girard,
président du groupe de travail
« ARERT »

Sur l'état d'avancement des travaux – quels sont les résultats que vous avez pu obtenir dans votre groupe de travail jusqu'à présent ?

Le groupe de travail ARERT a été créé afin de promouvoir le développement du Réseau Européen des Registres

Testamentaires (RERT) et d'inciter les notariats membres du CNUE, en particulier ceux gérant un registre des testaments au niveau national, à adhérer à l'ARERT. L'ARERT compte désormais 15 membres s'il l'on inclut la récente candidature du notariat luxembourgeois.

Quels sont les développements qui se profilent à l'horizon pour 2011 ?

Le dernier groupe de travail RERT s'est réuni afin de commenter les rapports élaborés par l'ARERT dans le cadre du projet « Europe testaments ». Depuis, l'ARERT a été choisie par la Commission européenne afin de mener à bien le projet « Interconnecter les registres testamentaires européens » (IRTE). Ce dernier a pour

objet de concrétiser le RERT en apportant le soutien nécessaire aux gestionnaires de registres testamentaires souhaitant s'interconnecter au réseau. Dans ce cadre, les gestionnaires des registres bulgare, lituanien, polonais et roumain ont récemment reçu une délégation de l'ARERT afin de poser les bases des prochaines interconnexions.

Quelles sont vos attentes par rapport aux travaux et quels sont les objectifs que vous souhaitez atteindre ?

La collaboration entre l'ARERT et le CNUE par l'intermédiaire du groupe de travail RERT est primordiale pour continuer à promouvoir l'adhésion à l'ARERT et encourager les interconnexions que ce soit par le biais du RERT ou du RERT Light. Le développement d'un large réseau de registres interconnectés permettra de mettre en avant l'unité et la solidarité dont peut faire preuve le notariat afin d'offrir un service efficace aux citoyens européens.

L'Association du Réseau Européen des Registres Testamentaires est une association internationale qui œuvre dans le but de :

- Favoriser la création d'un réseau entre les notariats européens ou organismes gestionnaires de registres nationaux permettant des échanges sécurisés.
- Promouvoir la constitution de registres des testaments en Europe.

Best practice

The role of Greek notaries in the incorporation of limited companies and their new role as 'one-stop shops'

The role of notaries in the company incorporation procedure is crucial. They not only inform the contracting parties about the applicable laws and regulations but also provide useful advice and guidance and of course execute companies' Deeds of Incorporation and Articles of Association. Moreover, notaries ensure publication of the companies' details in the relevant public records.

Limited Liability Companies ('EPE') acquire legal personality as of registration of their Articles - provided they are executed before a notary - in the records held at the Court of First Instance where they have their seat, which are accessible to all interested parties. A company's notarised Articles of Association provide full evidence of its incorporation and other company details.

All publication formalities applicable to newly established companies are duly met once the notary has executed a summary of the company's Articles, which is published in the Government Gazette. Public Limited Companies (Sociétés Anonymes ('SA')) are also incorporated by a notarised deed that is registered in the Companies Records of the Prefecture where the company has its seat. An announcement of the registration is published in the Government Gazette.

The new Law 3853/2010, which is intended to simplify the incorporation procedure of limited commercial enterprises, designates notaries as one-stop shops (OSS) for the establishment of limited liability companies (EPE), public limited companies (SA) and entities of other forms that are established by means of a notarised deed under the same law.



The applicable procedure is as follows:

The company's founders go to the notary's office, who operates as an OSS, with written authorisation to incorporate the company, by completing all company details required under the law, such as trade name, distinctive title, share capital, founders' and legal representative's details, etc.

Based on such authorisation, the OSS:

- Obtains electronically a preliminary verification and authorisation of the company's trade name and distinctive title from the competent Chamber.
- Forwards to the competent social security organisation electronically or by fax a statement indicating the founders' details and requests and obtains electronically or by fax a social security clearance certificate.
- Applies for and obtains electronically or by fax a tax clearance certificate for each company founder who has a Tax Identification Number. For any company founders who do not possess a TIN, the OSS applies to the Ministry of Economics for a TIN.
- After verifying the legitimacy and completeness of all submitted documentation, the OSS proceeds to execution of the company's Articles of Association and collects any fees and royalties required by the law and issues the relevant payment receipts.

Following the above, the OSS:

- Registers the company's details and Articles electronically on the database of the General Companies Records, obtaining a General Registration Number and Company Registration Code through relevant announcements.
For companies organised in the form of Sociétés Anonymes (SA) the OSS forwards such information to the competent department of the General Secretariat for Commerce.
- Forwards electronically or by fax a relevant announcement to the National Printing Office for publication in the Government Gazette and General Companies Records.
- Forwards electronically the company's details to the Ministry of Economics and applies for the provision of a Tax Identification Number.
- Files electronically or by fax an application for company registration in the records of the competent Chamber, and obtains electronically a registration certificate.
- Requests registration of the company's TIN in the General Companies Records and has the company's announcement posted on its website.
Upon completion of the company incorporation procedure, the OSS provides free of charge a certificate of all actions performed and of their outcome and forwards it electronically to the competent Courts of First Instance (for Limited Liability Companies, ('EPE')) or to the competent Prefectures (for Sociétés Anonymes 'SA')).

Best practice

Spain's new system for electronic incorporation of limited liability companies



As one more step towards streamlining the incorporation of limited liability companies in Spain, Article 5 of Royal Decree/Law 13/2010 of 3 December on fiscal, labour and liberalisation measures aimed at encouraging

investment and job creation, has established a new electronic incorporation system. The law follows the lines set down for the regulation of New Enterprise Limited Companies (Nueva Empresa) under Law 7/2003 of 1 April.

A communication by the Presidency of the General Council of Notaries when the new legislation came into force stressed that two important conclusions could be drawn from the text:

- The Government has placed its trust in notaries and their role in injecting the necessary flexibility into the creation of these companies. The measure will help increase Spanish productivity and earn better ratings in the World Bank's annual Doing Business report.
- Similarly, the Executive is keenly aware of the intensive use of new technologies by notaries, making speed and effectiveness compatible with legal security.

As stated in its own preamble, the new regulation allows for all the administrative procedures required to incorporate limited liability companies to be carried out, in general, within a maximum period of one to five days, excepting only those cases in which large amounts of capital or complex business structures call for a more detailed review.

To this end, notaries have been authorised to request the certification of new corporate trade names and they are responsible, once the relevant deeds

have been granted, for applying to the tax authorities for a tax identification number for the new entity and for sending the articles of association electronically to the corresponding registry.

However, a less favourable comment would be that, in certain cases, the registration's expedient processing is subject to by-laws being adapted to the model approved by the Ministry of Justice; to this end Order JUS/3185/2010 of 9 December was issued. Under this order, the founders have to give up the freedoms provided by the law in the configuration of companies.

In any case, it is now Spanish notaries' responsibility to respond to this new initiative and to the trust placed in them. Faced with this challenge, we can only adopt the attitude which has always characterised the notariats, striving to satisfy society's needs and applying the law, its letter and its spirit in the best possible way so that it may be effective and its ends be achieved.

B.O.E. (Official Journal) Links.

Law 7 / 2003 of 1 April on New Enterprise Limited Companies:

http://www.boe.es/aeboe/consultas/bases_datos/doc.php?id=BOE-A-2003-6586

Royal Decree/Law 13/2010 of 3 December on fiscal, labour and liberalisation measures aimed at encouraging investment and job creation:

http://www.boe.es/aeboe/consultas/bases_datos/doc.php?id=BOE-A-2010-18651

Ministerial Order JUS/3185/2010 of 9 December, approving the standard articles of association for new enterprise limited companies:

http://www.boe.es/aeboe/consultas/bases_datos/doc.php?id=BOE-A-2010-19099

Evénement

Salzbourg, 8 avril 2011 – 23^{ème} Conférence des notaires européens sur le droit des contrats



Le bicentenaire du Code civil autrichien (ABGB) offrait l'occasion pour les notaires autrichiens d'inviter à Salzbourg des représentants de haut rang de la politique européenne en matière de justice et des praticiens du droit d'environ 20 pays pour

développer des perspectives d'avenir. Dans ce contexte, les initiatives de l'Union européenne jouent un rôle de plus en plus important.

Les participants de la Conférence des notaires européens sont unanimes pour dire que l'Europe doit apporter la sécurité juridique aux consommateurs et aux entreprises. Or, cet objectif est difficile à atteindre dans le cadre des projets de la Commission européenne visant à créer un droit européen des contrats uniforme.

En effet, la culture contractuelle et également les régimes des droits de contrats varient entre les 27 États membres de l'UE.

Dans ce domaine, la Commission européenne a identifié la nécessité d'instaurer des règles uniformes et autonomes pour des contrats transfrontaliers, règles que les acteurs pourraient à l'avenir choisir alternativement au droit des contrats en vigueur. Dans ce contexte, les Notaires d'Europe plaident pour le maintien d'un niveau élevé de protection des consommateurs. À l'avenir, le consommateur ne devrait subir aucun désagrément résultant de la garantie, du droit de rétractation ou du décalage entre la prestation et la contreprestation. L'approche du notariat est claire : des standards de protection nationaux allant au-delà du futur instrument communautaire ne devront pas être évincés, mais continuer à exister comme par le passé. Ce sera le seul moyen de garantir que les consommateurs ne seront pas les perdants du futur droit européen des contrats.